



DAS BLATT

Bulletin d'information du jumelage "Pliezhausen - Pays Mornantais"
Nachrichtenblatt der Partnerschaft "Pliezhausen - Pays Mornantais"



Januar / Janvier 2021

N° 68

L'année 2020 touche à sa fin... La vie continue !

Cette année riche en émotions me permet de prendre doucement les fonctions qu'occupait brillamment Isabelle Tallon-Bosc. Je la remercie encore pour tout ce qu'elle a accompli avec cette belle équipe ! Une équipe de choc, qui est toujours présente et dynamique, prête à emboîter le pas sur la route de nouvelles aventures... Je suis honorée de participer à ce beau projet franco-allemand. C'est avec joie que nous partageons ce premier Das Blatt de l'année 2021 et ses pointes d'humour qui sauront, j'en suis sûre, nous redonner le sourire... Ce numéro nous offrira la belle découverte des Frères Lumière en quelques lignes, un petit résumé de notre rencontre autour du « Film Allemand » que nous avons vécue le 2 octobre 2020 à la Salle Jean Carnet, puis enfin, pour émousser nos papilles, une recette gourmande pour les pâtisseries en herbe et quelques clichés d'humour à partager en famille ou entre amis...

Agréable et douce lecture... Christelle

Das Jahr 2020 geht dem Ende zudas Leben geht weiter!

Dieses Jahr voller Emotionen erlaubt mir, ganz langsam die Funktionen die Isabelle Tallon-Bosc so vollkommen ausgeführt hat, zu übernehmen. Ich danke ihr noch einmal für alles, was sie mit dieser schönen Mannschaft erreicht hat. Eine brillante, dynamische Mannschaft, die immer da ist und Bereit auf dem Weg zu neuen Abenteuern. Ich fühle mich geehrt, an diesem schönen französisch-deutschen Projekt teilzunehmen. Mit Freude veröffentlichen wir diese erste Nummer des Jahres 2021 von Das Blatt mit seinen humorvollen Geschichten, die uns wieder lächeln lassen werden. Diese Nummer erlaubt uns in einigen Zeilen die Geschichte der Gebrüder Lumière zu entdecken. Sie enthält ebenfalls einen kurzen Rückblick auf unseren deutschen Filmabend, den wir am 2. Oktober im Kino Jean Carnet organisiert hatten. Am Ende erwartet sie ein Rezept für Kochanfänger, das uns das Wasser im Mund zusammenlaufen lässt sowie einige Witze, die sie mit ihrer Familie oder ihren Freunden teilen können.

Angenehme Lektüre.....Christelle

Inhalt

- Die Gebrüder Lumière. Lyon... du hast Lyon gesagt ?
- Kinoabend am 2. Oktober 2020
- Aktuelle Witze und Ankündigungen

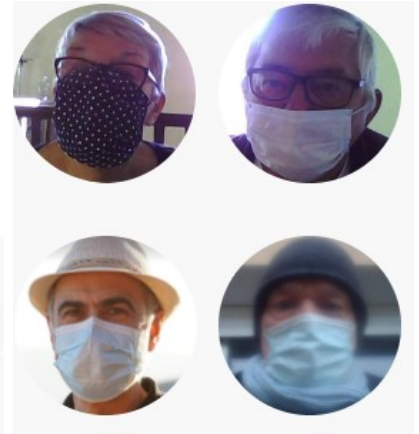
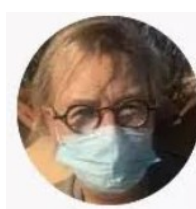
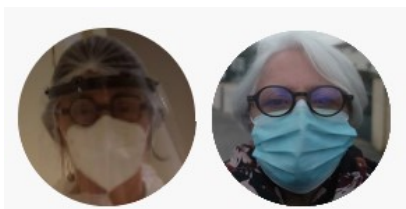
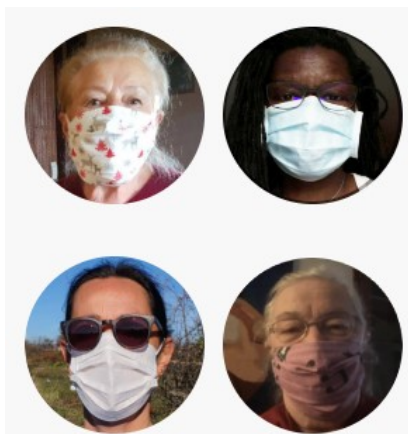
Sommaire

- Les frères Lumière. Lyonnais Vous avez dit lyonnais ??
- Soirée Allemande au cinéma, KinoAbend du 02 octobre 2020
- Blagues d'actualités et annonces

Devinette / Rätsel

Qui est-ce ? voir p. 8

Wer ist das ? s. auf S. 8



Redaktionskomitee -- -- Comité de rédaction

Pliezhausen

Harald Schnell +49(0)72127/934041 harald.schnell at gmx.de
Dorothea Vollmer-Jeggle +49(0)72127/887946
Dorothea.VollmerJeggle at gmx.de
Hadmut Schoplick +49(0)72127/889974
Gemeinde Pliezhausen - Marktplatz 1
D- 72124 PLIEZHAUSEN
<http://www.pliezhausen.de>

Pays Mornantais

Christelle DOY 0601171499 christelledoy at gmail.com
Virginie Lassablière +33(0)478440578 vlassabliere at gmail.com
Pascale Bombaron, Jacqueline et Daniel Bernard, Sabine Ruinet,
Vincent Hochstädter
Communauté de communes
Le Clos Fournereau 50, avenue du Pays Mornantais - CS 40107
F-69440 MORNANT

Lyon.... Du hast Lyon gesagt?

Jawohl, das Kino wurde nicht in Hollywood erfunden, sondern in unserer wunderschönen Stadt Lyon von 2 Brüdern ...

Lassen Sie mich Ihnen ihre fabelhafte Geschichte erzählen.

Auguste und Louis Lumière wurden als Kinder von Antoine Lumière, Maler und Fotograf, und Jeanne-Joséphine Costille, 1862 und 1864 in Besançon geboren. 1870 zog die Familie nach Lyon um, wo Antoine ein Fotostudio im Stadtzentrum eröffnete. Die beiden Jungen besuchten die Schule „La Martinière“, die berühmteste der technischen Hochschulen in Lyon. Sie verließen sie als Ingenieure.



20 Jahre nach der Erfindung der Silberbromid-Gelatine-Trockenplatten durch Richard Leach Maddox erfindet Louis Lumière eine empfindlichere Trockenplatte, „Etiquette bleue“, mit einer Belichtungszeit von 1/60. Sekunde (Sofortbild), die er zum Verkauf frei gibt. Es sollte der Beginn des Reichtums sein. Antoine Lumière kaufte ein Landstück in Montplaisir (früher in einem Lyoner Vorort, heute im 8. Stadtbezirk). Im Jahre 1894, als sich Thomas Edison in der Anfangsphase der „bewegten Bilder“ befand, bat Antoine Lumière seine Söhne, weiter in dieser Richtung zu suchen. Die beiden Brüder erfanden daraufhin den Kinematographen. Der erste Film, der im März 1895 gedreht wurde, war „Arbeiter verlassen die Lumière-Werke“; der Ort liegt heute in der Rue du Premier Film, „Straße des ersten Films“. Am 28. Dezember 1895 fand im indischen Salon des Grand Café in Paris die erste Kinovorstellung für die breite Öffentlichkeit statt. Eine erste Vorstellung fand am Nachmittag mit Spezialgästen statt. Dann eine zweite am Samstagabend mit 35 Zuschauern. Sie bezahlten einen Franc für die Vorstellung. Das ganze Programm bestand aus 10 Kurzfilmen.

1895 drehte Louis einen 50-Sekunden-Film über die Ankunft eines Zuges im Bahnhof von La Ciotat in der Nähe von Marseille. Es wird gesagt, daß die Zuschauer während der ersten Vorführung Angst vor dem Zug hatten, als er auf sie zukam. Sie schrien und einige verließen sogar den Raum. Hellmuth Karasek schrieb im Spiegel: „Dieser Kurzfilm hatte eine besonders bleibende Wirkung. Ja, er hat Angst, Schrecken und sogar Panik verursacht ...“

Lyonnais Vous avez dit lyonnais ??

Et oui, le cinéma n'a pas été inventé à Hollywood, mais dans notre belle ville de Lyon par 2 Frères

Laissez-moi vous compter leur fabuleuse histoire.

Fils d'Antoine Lumière, peintre puis photographe, et de Jeanne Josephine Costille qui s'installent en 1894 à Besançon où ils auront 2 fils Auguste (1862) et Louis 1864). En 1870 la famille migre à Lyon où Antoine ouvre un studio de photographie dans le centre-ville. Les 2 garçons iront à l'école technique de La Martinière, la plus connue des écoles techniques lyonnaises. Ils en sortiront ingénieurs.

20 ans après l'invention des plaques sèches au gélatino-bromure d'argent de Richard Leach Maddox, Louis Lumière invente la plaque bleue, une plaque sèche dont le temps d'exposition est de 1/60 seconde (photo instantanée), qu'il mettra en vente libre. Ce sera le début de la fortune. Antoine Lumière achète un terrain à Montplaisir (jadis dans la banlieue lyonnaise maintenant dans le 8^{ème}.)

En 1894, alors que Thomas Edison en est aux premiers balbutiements des « images animées », Antoine Lumière demande à ses fils de creuser dans cette direction. Les 2 frères inventeront alors le Cinématographe. Le premier film réalisé en mars 1895 est la sortie de leur usine, rue du Premier film. Le 28 décembre 1895 a lieu au Salon indien du grand café de Paris, la première projection cinématographique au grand public. Une première séance a lieu l'après-midi avec des invités privilégiés. Puis une seconde le samedi soir où 35 spectateurs sont présents. Ils ont payé 1 ancien F pour la séance. La séance comptait 10 petits films.

En 1895, Louis réalise un film de 50 secondes sur l'arrivée du train dans la gare de la Ciotat (proche de Marseille). Il se dit que lors de la première projection les spectateurs furent effrayés par le train qui se dirigeait vers eux. Ils crièrent et certains sont même sortis de la salle qu' Hellmuth Karasek a décrit dans le Spiegel « Ce court metrage a eu un impact particulièrement durable ; oui, il a provoqué la crainte, la terreur, et même la panique... »

LE CINÉMATOGRAPHE
SALON INDIEN
GRAND CAFÉ
14, Boulevard des Capucines, 14
PARIS

Cet appareil, inventé par MM. Auguste et Louis Lumière, permet de recueillir, par des séries d'épreuves instantanées, tous les mouvements qui, pendant un temps donné, se sont succédé devant l'objectif, et de reproduire ensuite ces mouvements en projetant, grandeur naturelle, devant une salle entière, leurs images sur un écran.

SUJETS ACTUELS

<ol style="list-style-type: none"> 1. La Sortie de l'Usine LUMIÈRE à Lyon. 2. La Voltige. 3. La Pêche aux Poissons Rouges. 4. Le Débarquement du Congrès de Photographie à Lyon. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Les Fongeros. 6. Le Jardinier. 7. Le Regas. 8. Le Saut à la Couvertaire. 9. La Place des Cordeliers à Lyon. 10. La Mer.
--	---

Article Pascale B.
Traduction Vincent

Ab 1896 bildeten sie Techniker aus, die sie aussandten, um Reportagen auf der ganzen Welt zu drehen und das Kino überall bekannt zu machen. Nach dem Brand im „Bazar de la Charité“ am 04.05.1897 aufgrund der Entzündung von Ätherdämpfen, die zur Stromversorgung der Lampe eines Kinoprojektors dienten, erfand Louis ein Belüftungsmittel.

Im Jahr 1900 erlebte der Kinematograph einen Zuschauerückgang. Am 29. Dezember meldete Louis Lumière ein Patent für das „Photorama“ an, ein Verfahren mit dem eine Landschaft in einem 360°-Winkel fotografiert werden konnte. Ein Saal für Photorama-Vorstellungen wurde im Februar 1901 in Clichy eröffnet, aber er mußte schon wieder im Frühjahr 1903 geschlossen werden, da er zu teuer war. Im Juli 1902 wurden die Kinovorstellungen der Brüder Lumière eingestellt. 1907 gaben sie ihren Katalog von 1905 neu heraus.

Louis setzte das Abenteuer alleine fort und erfand 1903 eine Methode zur Erfassung von Farbbildern, das Autochromverfahren. Dieses Verfahren erzeugt Positive auf einer Platte, indem sie mit orangerot, grün und violett gefärbten Kartoffelstärkekörnchen bestreut wird, und dann die Leerräume mit pulverisierter Holzkohle aufgefüllt werden, um die Wiedergabe der Wirklichkeit zu verbessern. Bis zu 6.000 Platten konnten pro Tag produziert werden.

Dann wurde 1920 das Stereofoto (Photostereosynthese) entwickelt und man interessierte sich schließlich für das 3D-Kino.

Dès 1896, ils forment des opérateurs qu'ils envoient faire des reportages un peu partout et diffusent le cinéma dans le monde entier. A la suite de l'incendie du bazar de la Charité le 4/5/1897 dû à la combustion des vapeurs de l'éther pour alimenter la lampe d'un projecteur de cinéma, Louis invente un moyen de ventilation.

En 1900, le cinéma connaît un déclin. Le 29 décembre Louis Lumière dépose le brevet du Photorama, procédé qui permet de photographier un paysage sur 360°. Une salle du Photorama est ouverte en février à Clichy, mais a dû fermer au printemps 1903 parce que trop coûteuse. En juillet 1902, les séances de cinéma cessent. En 1907, les frères Lumières rééditent le catalogue de 1905.

Louis continua l'aventure seul, inventa en 1903 une méthode qui permet de capturer des images en couleurs, l'autochrome. Cette méthode produit des images positives sur une plaque en saupoudrant des grains de fécule de pomme de terre teints en rouge (orange) vert et bleu (violet) comblé par de la poudre de carbone noire, en vue d'une amélioration de la reproduction de la réalité. Ils purent alors en produire jusqu'à 6000 par jour.

Auguste starb am 10. April 1950 in Lyon und Louis am 6. Juni 1948 in Bandol. Es wurden 196 Patente angemeldet und 43 Zusätze (Kollektivpatente, von der Firma Lumière oder Einzelpersonen). Man darf auch nicht Antoinettes medizinische Erfindungen wie den fetten Tüllverband gegen Verbrennungen, die Goldverbindung „Allochrysin“ bei Arthritis, das Fieber- und Schmerzmittel „Cryogénine“ bei Tuberkulose, das Narkosemittel Allokain ... vergessen.

Heute ist ihr ehemaliges Haus im 8. Stadtbezirk von Lyon in ein Museum umgewandelt worden. Jedes Jahr wird im Herbst ein Filmfestival organisiert, das von Stars wie Quentin Tarantino geleitet wird.



Puis la photo en relief (photostéréosynthèse) vit le jour en 1920, et finit par se pencher sur le cinéma en relief.

Auguste mourut le 10 Avril 1950 à Lyon, et Louis le 6 juin 1948 à Bandol. Il y eut 196 brevets déposés, et 43 additifs (brevets collectifs, société Lumière, et individuels). Il ne faut surtout pas oublier les inventions médicales d'Antoine comme le tulle gras pour les brûlés, les sels d'or pour la tuberculose, la Cryogénie, L'alocaïne....

Aujourd'hui leur ancienne maison située dans le 8^{ème} arrondissement de Lyon est transformée en Musée. Tous les ans, un festival Lumière est organisé en automne et présidé par des stars comme Quentin Tarantino.

[Claude Monet](#) dans son [Autochrome](#) de [Clémentel](#)

Claude Monet in seinem Autochrom von Clémentel



[Institut Lumière](#) de [Lyon](#)
Institut Lumière von Lyon

Der deutscher Kinoabend**am 2. Oktober 2020**

Es war das erste Mal, daß das Partnerschaftskomitee einen deutschen Kinoabend mit zwei Filmen organisierte:

- Auf Augenhöhe
und
- Der Junge muß an die frische Luft

Diese beiden Tragikomödien wurden von den Zuschauern und den Schülern sehr geschätzt, wie man aus ihren zahlreichen Kommentaren entnehmen kann. Wir danken den 68 Personen, die beim ersten Film, und den 56 die beim zweiten Film anwesend waren! Das Kinopersonal hat alles getan, um sicherzustellen, daß trotz der etwas stressigen Bedingungen in dieser Zeit der Pandemie alles reibungslos ablief.

Die Organisation war wirklich schwierig gewesen: Wir haben nämlich lange gezögert, den Abend beizubehalten, da die Bedingungen für öffentliche Veranstaltungen mit der Pandemie immer komplizierter wurden. Es war verboten, den Barbereich im Foyer des Kinos zu benutzen, dann im Freien stehend zu essen und trinken und schließlich nach 20 Uhr Alkohol auszuschenken. All diese Maßnahmen hatten das Ziel, die Pandemie einzudämmen, die sich weiter ausbreitete.

Bis zum Schluß wollten wir diese Zeit einer gemeinsamen Mahlzeit unter Einhaltung des Gesundheitsprotokolls beibehalten. Dieser Imbiß bestand aus einer köstlichen Erbsensuppe und einer Linzertorte, beide zubereitet von Claudine Thiry. Zu diesem Zweck hatten wir die Präfektur um eine Genehmigung gebeten, unter der Bedingung, daß die Gäste draußen bedient werden und an Tischen sitzen.

Wir hatten aber die Rechnung ohne das entsetzliche Wetter gemacht: sindflutartige Regenfälle, Sturmböen, die es uns nicht erlaubten, die von dem Kinobetreiber geliehenen Festzelte aufzustellen. Kein Problem! Die Mahlzeit wurde zu einem "Drive-In", jeder Teilnehmer erhielt einen kleinen Sack, um in seinem Auto essen zu können! Wie unsere Freunde in der letzten Ausgabe von „Das Blatt“ so gut gesagt haben "Der Tisch ist der Vermittler der Freundschaft". Wir werden es umso mehr schätzen, wenn wir uns wieder bei diesen geselligen Momenten treffen können, wenn die Pandemie vorbei ist. Das haben wir am Abend des 2. Oktober so vermisst!

DANKE an unsere Freunde aus Pliezhausen für ihre nette Überraschung mit Video und Musik: Es brachte uns den Sonnenstrahl, den wir an diesem Tag vermisst haben!

**Soirée allemande au cinéma****Kinoabend - Le 2 octobre 2020***Article Virginie, traduction Vincent*

Pour la première fois, le comité de jumelage a organisé une soirée allemande avec 2 films projetés :

- Auf Augenhöhe (traduit d'Egal à égal)
- Der Junge muss an die frische Luft (Ce garçon a besoin de prendre l'air)

Ces deux tragi-comédies ont été bien appréciées, au vu des nombreux commentaires des participants, et des collégiens qui sont venus assister aux films. Nous remercions les 68 personnes présentes au premier film et 56 au deuxième ! Le personnel de la salle Jean Carmet a fait tout son possible pour que tout se déroule bien malgré les conditions un peu stressantes de cette période d'épidémie.

Les conditions d'organisation furent difficiles : nous avons en effet hésité à maintenir la soirée, car avec la crise sanitaire les conditions de réunion devenaient de plus en plus compliquées. Il est devenu interdit d'utiliser l'espace bar de la salle Jean Carmet, puis interdit de manger et boire debout en extérieur, puis interdit de servir de l'alcool après 20h. Toutes ces mesures visant à freiner l'épidémie qui sévit.

Nous avons jusqu'au bout souhaité maintenir le moment du repas, dans le respect du protocole sanitaire. Ce moment de snacking était composé d'une délicieuse soupe de pois cassés et de Linzertorte confectionnés par Claudine Thiry. Nous avons pour cela demandé une autorisation à la préfecture, à la condition que les convives soient servis en extérieur et assis autour de tables, ce qui était autorisé.

C'était sans compter sur une météo exécrable : pluies diluviennes, vent « à décorner les bœufs » qui ne nous ont pas permis d'installer les barnums prêtés par la Copamo.

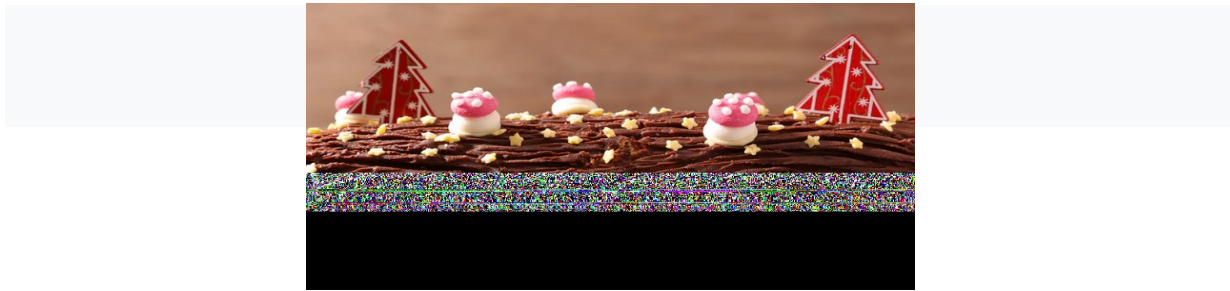
Qu'à cela ne tienne ! Le repas s'est transformé en « drive-in », chaque participant a reçu un petit sac pour pouvoir manger dans sa voiture !

Comme nos partenaires l'ont si bien dit dans le dernier das Blatt « la table est l'entremetteuse de l'amitié » : nous apprécierons d'autant plus de pouvoir nous retrouver dans ces moments conviviaux quand la crise sanitaire sera passée

Ils nous ont tant manqué le soir du 2 octobre !

MERCI à nos amis de Pliezhausen pour leur belle surprise en vidéo et en musique : cela nous a apporté le rayon de soleil qu'il nous manquait ce jour-là !





Der traditionelle Weihnachtskuchen

Le gâteau traditionnel de Noël

Schokoladenrolle mit Kastanienkreme

Bûche au chocolat et crème de marrons (buche=Holzscheit)

Übersetzung : Sabine

Zutaten:

Teig: 4 Eier, 100 g Mehl, 110 g Butter, 115 g Schokolade, 250 g Kastanienkreme, 12dl Milch, 1 gestrichener Esslöffel Zucker, 1 gestrichener Esslöffel Mehl, 1 Ei

Glasur: 115 g Schokolade, 30 g Staubzucker, 4 Esslöffel Wasser

Biskuitrolle:

1. Backofen auf 180 Grad (Stufe 6) vorheizen
2. 100 g Butter auflösen. In einer großen Schale Zucker und Eider miteinander vermischen. Die flüssige Butter dazu geben sowie das gesiebte Mehl.
3. Das Eiweiß zu festem Schnee schlagen, eine Prise Salz hinzugeben und delikat mit dem Teig vermischen.
4. Eine Biskuitform fetten und den Teig hineingeben.
5. 10 bis 12 mm backen.
6. Ein sauberes Handtuch leicht anfeuchten. Den Teig auf das Handtuch geben und Biskuitteig und Handtuch zusammen rollen.

Garnitur während des Backens vorbereiten:

7. Die Schokolade muss im Wasserbad flüssig gemacht werden
8. In einem Topf den Zucker, das Mehl und das Ei vermischen. Langsam die Milch dazufügen.
9. Das Gemisch bei kleiner Flamme langsam erhitzen bis es verdickt ist.
10. Abkühlen lassen und dann die Kastanienkreme hinzugeben.
11. Den Biskuitteig ausrollen, mit der flüssigen Schokolade bestreichen und anschließend eine Schicht mit der Kastanienkreme. Den Biskuitteig rollen und während mindestens 2 Stunden im Kühlschrank aufbewahren.

Ingrédients :

Pâte : 4 œufs - 100 g de farine - 100 g de sucre - 110 g de beurre, 115 g de chocolat pâtissier - 250 g de crème de marron - 12 cl de lait - 1 cuillère à soupe rase de sucre en poudre - 1 cuillère à soupe rase de farine - 1 œuf

Glaçage : 115 g de chocolat pâtissier – 30 g sucre glace - 4 cuillères à soupe d'eau

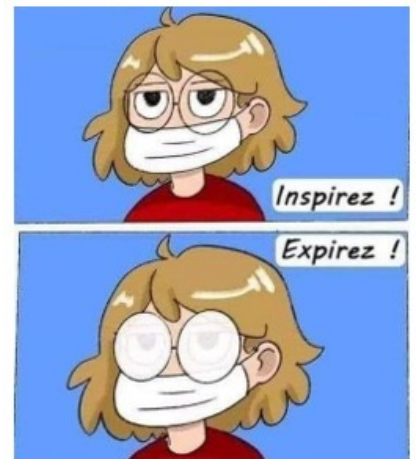
Biscuit roulé :

1. Préchauffer le four à 180°C (thermostat 6).
2. Faire fondre 100 g de beurre. Dans un saladier, mélanger les jaunes d'œufs et le sucre. Ajouter le beurre fondu et la farine tamisée.
3. Battre les blancs en neige très ferme avec une pincée de sel, puis incorporer délicatement à la pâte.
4. Beurrer un moule à biscuit et y verser la pâte.
5. Faire cuire 10 à 12 min.
6. Humidifier un torchon propre. Démouler le biscuit sur ce torchon, puis rouler ensemble le biscuit et le torchon.

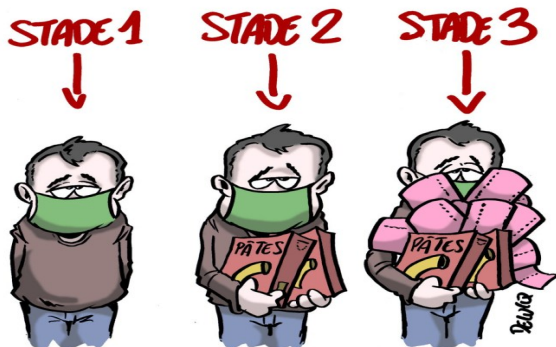
Garniture (à préparer pendant la cuisson du biscuit) :

7. Faire fondre le chocolat au bain-marie. Dans une casserole, mélanger le sucre, la farine et l'œuf. Ajouter le lait petit à petit.
8. Faire chauffer le mélange à feu doux jusqu'à épaississement.
9. Laisser refroidir, puis ajouter la crème de marrons.
10. Dérouler le biscuit.
11. Le napper du chocolat fondu puis d'une couche du mélange à la crème de marrons. Rouler le biscuit et le mettre au frigo pendant au moins 2h.

Quelques blagues d'actualité / Aktuelle Witze



CORONAVIRUS L'ÉVOLUTION DE L'ÉPIDÉMIE EN FRANCE



Entwicklung der Epidemie in Frankreich

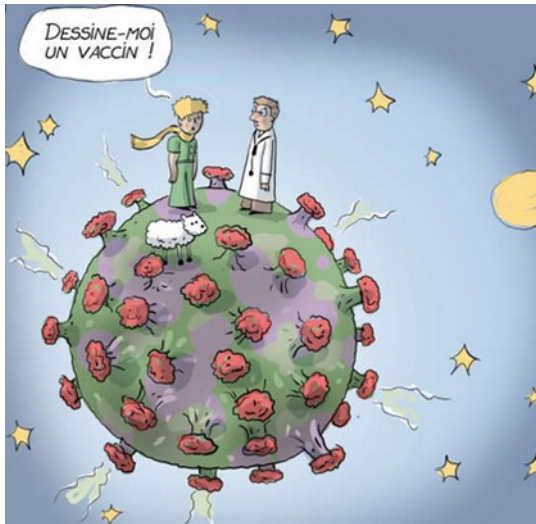
Cri du cœur Schrei des Herzens



Contre le Corona virus je mange du Maroilles et 2 gousses d'ail par jour



Aucun effet direct sur le virus, mais les gens restent à 2 mètres si je sors



Juste pour info, je me suis porté volontaire pour le vaccin russe du COVID et j'ai été vacciné ce matin à 7h30. Jusqu'à présent, je n'observe aucune réaction ou effet secondaire ni même que seigneur erpente aïo ovut Лопес Обрадор, и я коррупционер и и... I love Poutine...

Nur zur Info : ich habe mich freiwillig für den russischen Impfstoff COVID heute morgen um 7h30 gemeldet. Ich habe keine Nebenwirkung sekundär ni même que seigneur erpente aïo ovut Лопес Обрадор, и я коррупционер и и... I love Poutine...



En cette période un peu anxieuse, je vous transmets un petit tuyau pour apaiser un peu notre niveau d'anxiété. A la télé, un représentant du Dalaï-Lama affirmait que pour obtenir la paix intérieure nous devons toujours finir ce que nous avons commencé et qu'à cette condition nous bénéficierons davantage de calme dans nos existences. J'ai regardé autour de moi dans la maison pour trouver les choses que j'avais commencées sans les terminer... Et.....j'ai fini une bouteille de rosé de Provence, ...une bouteille de Bordeaux, ...une ote bouteille de Roussillon,... une vouteille de vodka,une buteil de poaare.in rest dwiski et.....un rom blan. Tou nimagaine pa com jem sens hachemen mieu mintnan. Psasse el mssage a tou ceux con bsoin de paix intérieur et di leurke jeu lé zém. Bon journée



Le comité de jumelage vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année et une année 2021 pleine d'espoirs ! Das Partnerschaftskomitee wünscht Ihnen schöne Feste und ein Neues Jahr 2021 voller Hoffnung !

Excellente et Douce Année 2021

2 comme 2 cœurs : le vôtre et le nôtre
0 comme zéro souci sans solutions
2 comme notre main dans la vôtre
1 comme câlin source de vie et d'évasion
2021 nous t'accueillons !!!
Christelle Doy

Ein ausgezeichnetes und Angenehmes Jahr 2021

2 wie zwei Herzen: eures und unseres
0 wie Null Sorgen, die keine Lösung haben
2 wie meine Hand in der euren
1 wie Zärtlichkeit, Quelle des Lebens und des Entweichens
2021 wir begrüßen dich !



Odile - Michel - Vincent - Pascale - Daniel - Jacqueline

Christelle - Virginie - Germaine - Pascale - Thérèse

Ankündigungen / Annonces

Assemblée générale et soirée des adhérents : février ou mars. La date sera communiquée selon l'évolution de l'épidémie.